

# SCHÖNER WOHNEN

EUROPAS GRÖSSTES WOHNMAGAZIN

**FROHE  
OSTERN**  
DEKO-IDEEN &  
BLUMEN-  
SCHMUCK

**Trendtöne**  
WOHNEN  
MIT STARKEN  
FARBEN

**Gute Nacht!**  
Klug planen,  
entspannter  
schlafen

**DIE NEUE  
NATÜRLICHKEIT**

**Gefühlvoll einrichten mit Holz und Textilien**

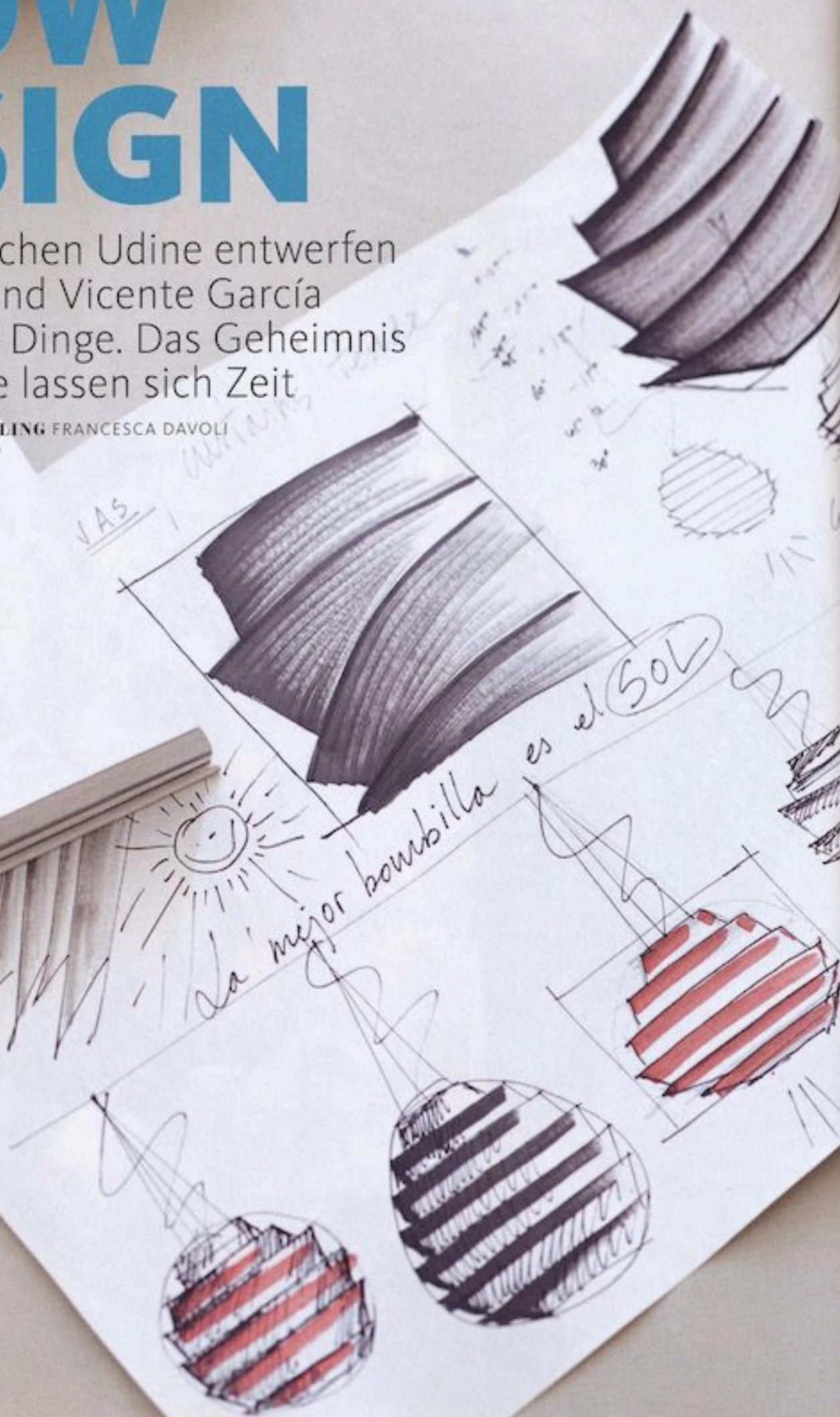
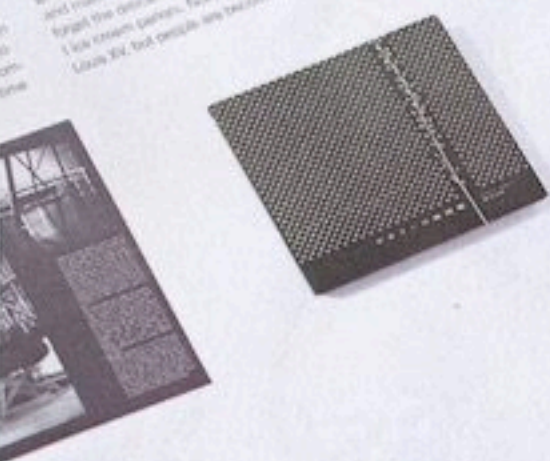
# SLOW DESIGN

Im norditalienischen Udine entwerfen Cinzia Cumini und Vicente García Jiménez schöne Dinge. Das Geheimnis ihres Erfolgs: Sie lassen sich Zeit

FOTOS FABRIZIO CICCONI STYLING FRANCESCA DAVOLI  
TEXT DOROTHEA SUNDERGELD

## AUFGEWICKELT

Inspiziert von der Sonne entwarf Vicente García Jiménez 2009 die Leuchte „Le Soleil“ mit asymmetrisch gewickelten Bändern aus Kunststoff (Foscarini)



## DIE DESIGNER

Die Italienerin Cinzia Cumini und der Spanier Vicente García Jiménez gründeten 2012 ihr gemeinsames Designstudio García Cumini in Udine. Ihre Ideen setzen sie in Markenkommunikation, Kunstinstallationen und Design um – sie entwerfen Möbel, Leuchten und Accessoires für Unternehmen wie Foscarini, Verzelloni und Cesar Cucine. Derzeit entwickelt das Ehepaar Bad-Accessoires, eine Küche und ein neues Sofa. [www.garciacumini.com](http://www.garciacumini.com)





1

**1 URKNALL** Über dem großen Schreibtisch hängt „Big Bang“, eine der ersten Leuchten Vicentes für Foscarini **2 TEAMWORK** Sechs Mitarbeiter sind im Studio beschäftigt **3 KUSCHELECKE** Sofa „Fold“ (Verzelloni) eignet sich besonders gut für kleine Räume



2



3

»GUTE GESTALTUNG  
SPRICHT UNSERE  
EMOTIONEN AN«

CINZIA CUMINI

FORM  
FOLLOWS  
FUN

Funktion allein  
mache noch keine  
gute Leuchte,  
findet Vicente



# »SCHÖNHEIT IST GENAUSO WICHTIG WIE FUNKTION«

VICENTE GARCÍA JIMÉNEZ

**A**ls italienischer Designer muss man nicht zwingend in Mailand leben. Cinzia Cumini und Vicente García Jiménez beweisen, dass man auch im kleinen, eine Autostunde von Venedig entfernten Udine ein erfolgreiches Designstudio betreiben kann. „Wir lieben das Leben in einer kleinen Stadt“, sagt Cinzia. „Die Wege sind kürzer, es herrscht weniger Verkehr, die Uhren ticken langsamer. Da wir beruflich viel reisen, sind wir in unserem Alltag oft genug in Metropolen.“

Langsam wie das Leben in einer Kleinstadt ist auch ihre Herangehensweise. „Wir nennen es Slow Design“, sagt Vicente. „Wir wollen keine beliebigen Massenprodukte, sondern schöne, nachhaltige, sinnliche Dinge schaffen.“ Ob sie Marken inszenieren, Kunstinstallationen planen, Schiebetürsysteme oder Sofas entwerfen – am Anfang jedes neuen Projektes steht bei García Cumini die Diskussion. Cinzia, die in Udine Soziologie studiert und ihre Abschlussarbeit über die Bedeutung des Industriedesigns in unserer Gesellschaft geschrieben hat, bringt dabei immer eine andere Perspektive ins Gespräch als Vicente. Der gebürtige Spanier studierte in Castellón de la Plana Industriedesign, bevor er in Barcelona als Produktentwickler arbeitete und schließlich 2005 in Udine sein eigenes Studio gründete.

„Gutes Design ist nicht nur funktional, es spricht immer auch unsere Emotionen an“, erklärt Cinzia. „Es zeichnet sich nicht durch Überraschendes aus, sondern sollte

so wirken, als sei es immer schon da gewesen, auch wenn es neu ist.“ Bestes Beispiel dafür ist ihre Leuchte „Spokes“, die 2015 von Foscarini auf den Markt gebracht wurde. Die von den Speichen eines Fahrrads inspirierte Pendelleuchte erinnert an antike Vogelvolieren oder asiatische Lampen, verwendet dabei aber Technologie von heute. Zwei LEDs am unteren Ende der Leuchte sorgen für angenehme Lichtstimmung – die eine wirft einen perfekten Lichtkegel nach unten, die andere strahlt nach oben und erzeugt ein schönes Spiel von Licht und Schatten. Der Clou: Im Inneren der Leuchte stört kein Kabel, denn die Stromversorgung der LEDs läuft über die Metallspeichen.

Derzeit arbeitet das Designerpaar an einem Sofa, einer Küche, Badezimmeraccessoires und einer Leuchte, die bis zur Mailänder Möbelmesse im April vorgestellt werden sollen. Vielleicht dauert es aber auch etwas länger – García Cumini lassen sich schließlich Zeit.

**PENDELLEUCHE** „BIG BANG“ VON VICENTE GARCÍA JIMÉNEZ UND ENRICO FRANZOLINI; **FOSCARINI STUHL** „Y-CHAIR“ VON HANS J. WEGNER; **CARL HANSEN STUHL** „BUGHÖLZSTUHL 209“ VON GEBRÜDER THONET; **THONET DEUTSCHLAND STENLEUCHE** „TWIGGY“ VON MARC SADLER; **FOSCARINI PENDELLEUCHE** „LE SOLEIL“ VON VICENTE GARCÍA JIMÉNEZ; **FOSCARINI SOFA** „FOLD“ VON GARCÍA CUMINI; **FOSCARINI STUHL** „PLASTIC SIDE CHAIR“ VON CHARLES UND RAY EAMES; **VITRA PENDELLEUCHE** „SPOKES“ VON GARCÍA CUMINI; **FOSCARINI**

HERSTELLERINFO AM HEFTENDE

1



3

- 1 EXPLOSIVES OBJEKT** Pendelleuchte „Big Bang“ für Foscarini  
**2 SCHMALE PROFILE** Schiebetürsystem „1.000 Lines“ für Sofia  
**3 MAGISCHER KÄFIG** LED-Leuchten „Spokes“ für Foscarini  
**4 KNUFFIGES POLSTER** Sofa „Fold“ für Verzelloni

2



4